中華郵政特准掛號立券按照總包優益寄遞之報紙
本報奉上海市政府二八二二號批示轉內政部登記

戲世界

時慧寶敬題

（上海版）（第肆百陸拾號）
今日一張售大洋二分八厘
（館址）上海白克路侯在里八號
（電話）三一四〇三轉接各部
（分社）漢口中山路清芬路九號

廣告刊例
長行七英寸高爲一行每行每天三角三行三天起碼短行二寸半高三十字爲一格每格每期一元五角三期起碼封面另議

定報價目
日出一張增刊無定全年六元半年三元二角三個月一元七角每月六角日本同國外加倍均作大洋郵費在內

戲世界月刊 第三期 出版

定於六月二十日全部出書

▲優待讀者減售二角　▲訂戶按照原價推算

已經有事實之證明　決不作誇張之宣傳

改善編輯：圖文寧缺勿濫　改進印刷：南北仿宋精印

劇票兩界望眼欲穿!!!

封面：三色版之尚綺霞秦良玉劇照

銅圖：
有譚鑫培與侯夫人
譚小培與其夫人
譚富英與其夫人之便照
于蓮泉之蝴蝶夢
有荀慧生之驪珠夢
王福山之武大郎劇照
言菊朋之烏龍院
楊小樓之連環套

文字：
菊花：四聲猿與打鼓罵曹
魏福孫：入頭淺說
劉藝舟：檢討世界戲劇進化的概說
西湖散人：從崑曲到皮簧
陳公申：程劇青霜劍工尺及拍子
汪鈍公：側帽拾遺
芸芸：譯聲顧誤集
飄飄：小丑的人生觀

篇幅關係　不及備載

上海白克路侯在里戲世界月刊社出版
上海四馬路中上海雜誌公司總經售
漢口寰友圖書公司生活書店均售

各埠派報攤書店一律代售

松壽綵變譚
●戰皖城觀後●　菊花

陳庸庵先生之壽。。伶票兩界。。亦爲轟動。。昨以大軸爲紅豆館主與李萬春君之戰皖城。。十時始遊往聆教。。入場時富祿與金碧運之下河南。已成尾聲。。次爲華慧麟高維廉之十三妹。。慧麟何玉鳳。。扮相俊秀。。說白清脆。。其身段亦頗邊式。。以時髦改自能仁寺起。。維廉之安公子。。儒雅瀟灑。。表現其書卷氣特濃。。高爲名伶小生金仲仁之徒。。雖由票而伶者。。然其台風之儒雅。。嗓音之高吭。。殊非普通習小生之伶人所可同日而語也。。次爲王得天與程君謀二君之楚漢爭。。王之項羽。。勾臉甚美。。台步亦覺大方。。其嗓門甚佳。。高處似少山。。低處若連榮。。其行腔使調。。殊爲圓潤。。君謀之沛公。。扮相甚美。。台步雖覺蹣跚。。其舉手投足。。亦足稱美。。君謀之嗓門。。仍不甚高。。然其韻味。。則覺備濃。。二六一段。。我意最爲精采。。然倒板快板。。亦非後稚所及。。君謀君謀。。常足以自豪矣。。顧贊臣之打漁殺家。。身段頗有。。惜年華已去。。頗不自如。。三眼雖不能勝。。然其味則濃。。女票張麗蓉女士之桂英。。扮相台風均可。

凡。。其妻曾氏。。亦名門閨秀。。閨房戲者。。造寫其李代桃僵之一幕。。（欲閱劇本。。請參看三期月刊）。。松雪憾李姬濃。。而見懼於其夫人。。乃誘爲託詞某日其妻宴客於後堂。。召李姬侑飲。。不令松雪入。。無已乃外出訪友。。夜闌歸來則聞李姬醉臥書齋。。趙闖而悅之。。直入書齋。。留宿。。更漏將殘。。始知適所歡者。。仍床頭人也。。大慚。。乃請罪了事。。趙爲一代大儒。。以詩書畫冠於世者。。其風流史實。。亦有足多者。。包丹庭之松雪。。富書卷氣。。惜身段略嫌蹣跚。。無風流俊逸之緻。。華慧麟管氏。。則殊能生色。。蓋其扮既像秀唱尤味永故耳。大軸子之皖城。。紅豆館主演西園之曹操。。大氣磅礴。。自不同凡俗。。惜年事已老。。底氣稍欠。。其功架台風。。亦自有其風格在也。。馬時春盈爲大花臉。。最能表現威儀之佳劇。。以活曹操着稱之郝壽臣爲。雖爲衆望所歸。。然以視館主。。則相對有愧色。。館主老矣。。納趙馬等等。。猶能勉力爲之。。李萬春之張繡。。無一處不傳一身段。。必獲彩聲。。其望重可見一斑。。盛意之鄒氏。。亦屬綠葉。。離慧生梁花固遠。。然神似之處。。竟無匹矣。。此子竹仙捧之不遺餘力。。憶余駐足江城時所見者也。。

記新豔秋

昨冬玉華（新豔秋）之漢。。出演于鑫記大舞台。。其夕。。貼演玉京道人。。玉華嘗爲綺蘭。。座上客視爲珍品。。欲高價以沽之。。厥爲某閒人所得。。時予執筆總社。。與其兄子祥。。時相過從。。迨玉華約滿北返。。予亦來滬矣。。頃者。。玉華南來祝陳張二公壽。寓滄洲。。昨訪萬春。。得晤玉華。。予即以首部與硯秋打對台事。。玉華謂此本非所願。實乃南京與新華之鈎心鬥角。。致硯秋憤而入川也。。者番陳府壽戲。演玉京道人。。承萬春配吳梅村。。言時頗有愧色。。並託予晤萬春硯秋時代致歉意。。予此足徵玉華之彬彬有禮也。按玉華爲當代之坤伶主席。。予唱予做。。自有獨到處。。故伶人之成名。。誠非偶然也。。

•秀珊•

小雲詞
芸芸

尚小雲之花蕊夫人。。許爲新劇中最佳者。。昨與其記室徐漢生君論。。謂者番壽府。。以配角未來。。不克表演。。猶憶數年前。。怡庵等贈小雲之洞仙歌曰。。「摩訶池上。。沒些兒微汗。。簾外同看月華滿。。正芙蓉水殿夜靜香生。。驀歎好歌舞誰知離亂。。風波平地起。。一曲淒涼。。無限柔情劫銀漢。。萬里痛朝天。。別恨綿綿。。愁百結。。迴腸千囀。。縱拚將血染箭衣紅。。奈故國山河。。仍難轉換」。。其詞之豔。。可見一斑矣。

南昌劇

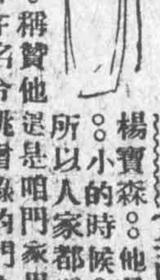
宮井埋香記公演（下）
•蔭蘭•

此次記者所得印象。。除對於該平劇班全體演員之表演認真。。雖小至一跑龍套亦臨事不苟。。殊堪欽佩外。。尚有特點數項。。爲他處所罕見。。記者認爲大可提倡者。。
（一）不用檢場。。不露場面。。台上除演員外。。無一閒人。。所以非常整齊。。
（二）場面和零星配角。。都是自己人担任。。
（三）行頭概係自置。。但質料不求華貴。。只求式樣大方。。色彩美觀。
該班有了上面這幾個特點。。所以我相信他前途的發展。。一定不可限量。。據推行音樂教育委員會的職員杜君告記者。。該改良平劇班。。已經公演自編新劇「胡阿毛」「西門豹」兩齣。。（連此次公演之宮井埋香記共爲三齣）。。將來還預備繼續排演一些有關民衆教育的新劇問世。。裨益社會。。實非淺鮮。。只不知記者再有機會來聆與否。。註：記者已有信去討宮井埋香記的劇本。。如果討得來。。當仍交本報轉載。。以饗讀者。。諒亦讀者所歡迎也。。

又見風流李十郎
•修文•

乙亥春。。李萬春作二次漢遊。。僕以二十八字貽之。。曰：「鐵馬金戈銳莫當。。丈夫意氣重逢場。。漢江四月春如火。。又見風流李十郎」。。萬春視之。。不解「李十郎」之謂。。蓋其排行老大。。何云「十郎」。。詢於記室汪子紹枋。。紹枋兄爲之釋解謂：「李十郎爲昔之詩人」。。僕更爲之釋說：「十郎精詩善詞；汝（一指萬春）能歌詞。。故喻稱之」。。萬春喜甚。。高吟叫「領教了」。。萬春向學。。可見一班也。

說說楊寶森
•鴻劍•



楊寶森。。他是皖北人。楊小朵的姪子。。楊幼朵的兒子。。楊朵仙的孫子。。小的時候。。便能夠登台獻藝。。他的做派扮相很像余叔岩老板。所以人家都稱他爲小余叔岩。朵仙活着的時候兒。也歡喜他。。常常在大夥兒面前。。稱讚他還是咱們門家里的千里駒。。他的臉蛋子。。又生得漂亮。。又是家學淵源。所以便投拜在名伶姚增祿的門下。。學習譚派。一學就會。。姚老板也很器重他。。後再去拜北平有名的教師爺陳秀華爲教師。藝術更是精進。。所以他的唱做。。越法的老氣橫秋「。。他的威名大震燕京。但是譚富英。。也當退讓他一着。。享名的早可以算得惟吾獨尊了。。他向來是在斌慶社唱的。。他出了斌慶社。就和黃玉麟（一就是綠牡丹）同進新民大戲院。。雙方輪流演唱大軸子。。都是初出洞的猛虎。。誰不肯讓誰。。記得他到上海舞台。。和李吉瑞同班。。李老板也很聽得起他。。以他是小孩子。特別的捧他。。常常讓他唱大軸子。。這個面子。。真夠他足了。。他回到了北平。。可惜倒嗓了。。雖曾一度和荀慧生搭班唱過。。終因他的嗓音。。還沒有完全恢復。。受不了累。。仍舊是一蹶不振了。。吾最愛聽他的定軍山。罵曹。眞是白璧不瑕。他打的一段夜深沉。眞帥。口勁也不錯。人家都說他拜過余老板。。不知道確不確。。後來進天蟾舞台。。唱上天台等戲。玩意兒就退化得多了。。嗓子也不比從前那麼強了。。

乃木文
專治　癬濕瘙　癩疥瘡　脚趾癢　痱疹瘡　疔瘡瘙　皮膚症
皮膚水未破已破用藥膏
各大藥房均有出售
中央大藥房總發行　東熙華德路兆豐路西首

威力生 外用固精妙藥

遺精早洩之救星
專補性機能　強腎急先鋒
十分鐘見效　担保無流弊
特價壹元半　外埠函購寄費加一
上海天津路廣西路口　永華大藥房

治吐血神方

生梨（一箇去心）柿餅（二箇）紅棗（二箇）荷葉（一張若無鮮的乾的亦可）茅草根（一兩去心）鮮藕（一斤打汁）前五味煎湯沖藕汁服極靈

治遺精滑精方（一名金鎖固精丸）

西潞黨（三兩）左牡蠣（二兩煅）車前子（一兩）淮山藥（二兩）化龍骨（二兩）芡實（四兩）白茯苓（二兩）蓮子肉（二兩去心）蓮蕊（一兩）黃柏（五錢）赤茯神（二兩）蓮花鬚（一兩）五錢白朮（二兩土炒）右藥十二味（勿用火藥）共細末以金櫻膏（一斤）寬丸如綠豆足驗下開水每晨服大三四錢白克路小菜場對面大興一號有金剛大固丸合好出售大盒二元一角小盒一元一角

月宮書場
愛多亞路南京大戲院斜對面　電話九四五二

日場（下午一點半鐘）光裕社名家彈詞
程鴻飛　蔣賓初　王　黃兆麟　楊振雄　汪雲峰
大紅袍　三笑　三國志　楊貴妃　金鎗傳

價目：日場一角　夜場二角
日場由福新烟公司贈送加長金字塔香烟一包或另贈半價券一紙

夜場（七點半鐘開）
翠芳唱　國金鐘　美娟　秋霞　文娟　月紅　高彩鳳
全體歌唱　今晚彩排　白蛇傳
清唱歌女照常登台　仕座照舊多請早臨　本場茶資特別克己　外埠遊客可照價

華生電扇

國貨電扇　勝過舶來
商標　註冊
保用十年　修理免費
上海華生電器製造廠出品

大新遊樂場開幕誌盛
•沒濟擱•

大新遊樂場。。已於昨日正式開幕矣。。自晨七時許起。。大新公司門前。。已屬百輛盈門。。而來往行人過此。。駐足以觀者。。復不乏人。。雖細雨濛濛。。而人猶[illegible]覺也。。記者於九時半蒞此。。遙見屋頂國旗。。隨風飄揚。。氣勢雄豪。。大新遊樂場五字。。則爲凝紅燈之製。。燈未明。。而大門亦未開。。彩條橫繫。。尚未剪綵。。乃由側門登電梯。。直達六樓。。來賓先我而至者。。已大有人在。。會場設於第四書場。。台上懸黨國旗暨總理遺像。。台中爲演講席。。左右分列銀盾銀杯之屬。。堆疊棹上。。琳瑯滿目。。四周所懸立軸對聯。。以及緞匾橫帳等物。。尤爲五光十色。。眼花撩亂。。而會場中之最惹人注目者。。厥惟男女嚮導員。。男衣淺灰長衫。。女着葱綠旗裳。。男女嚮導已分佈全場。。無所事事。。則聚集一處。。燕瘦環肥。。粉紅黛綠。。足爲會場生色不少也。。至十時半。。樂隊遂爾起奏。。予等即入會場就座。。已見吳市長（鐵城）率領該場董事經理等人。。徐步登台。。時會場主席已立台上。。行開幕儀式。。計（一）開會。。（二）奏樂。。（三）請市長揭幕。。於歡呼鼓掌聲中。市長揭開幕布與來賓相見矣。。（四）向黨國旗及總理遺像行三鞠躬禮。。（五）主席致詞。。由會場主席述開會原因。。（六）報告籌備經過。。由該場籌備員詳述自籌劃至今日開幕。。其間所受挫折。。以及進行情形。。（七）請市長訓詞。。乃又由吳市長起立。。略謂「今日之此處盛典。。本人以國事蝟集。。初頗不欲參加。。況來遊藝場所揭幕。。亦覺無聊。。職思遊藝場所。。可以繁榮市面。。有益社會。。而對於通俗教育之不及。。亦不無小補。。則必須維護而提倡之。。故今日之參與此次盛典來。本人對於社會教育之不普及。。實爲痛心。。即於此時而論。。名義爲市長訓話。。而全場人民。。竟如是囂張。。不聞台上所言爲何。。一時台下來賓語聲嘈雜。一似此不守秩序。。成何國家。。成何人民。。（言時聲色俱厲。。台下始稍肅靜。。由於以上種種。。則社會教育之不可不急加注意。。提倡社會教育。。遊藝戲劇。。實爲主要。。惟本人歷察上海各遊藝場所。。間有於教育無補助。。且有害處。。今日大新遊樂場開幕伊始。。本人有望於大新之主事人者。。厥惟注意補助社會教育所不及之一點。。則本人之參加揭幕典禮。。亦不虛此行」云云。。（八）請來賓演說。。從略。。（九）致謝詞。。（十）禮成。。來賓二百餘人。。乃齊赴西餐部。。敬茶點焉。。

大新花絮
•小醜•

大新遊樂場昨日十二時開始售票。至下午二時。售出票數已達三萬餘號。。該場主事者。恐人多生事。。乃即拉柵。。停止售票。向隅者頗多。。

大新遊樂場內部各種遊藝。自下午一時開演。每場均座無隙地。其得觀衆之贊許。竟有如此者。

陳壽堂會劇目
□今日午後三時開演□

全班合演　李茂之　馬春甫　高維廉　林秋雯　許章叔君　陶默庵女士　程君謀君　包丹庭君　新豔秋　王盛意　孫盛武　王榮森　曹甫臣　周鳳英女士　陳桐雲　朱紹侯君　朱張麗文女士　孫履安君　張伯駒君　梅蘭芳　孫養儂君　李藻屏君　聶榕卿君　華慧麟　沈元豫小姐　俞振飛　紅豆館主　梅蘭芳　尚小雲　荀慧生

劉硯芳　劉鍾林　蔣少奎　孫盛武　王榮森　朱斌仙　高維廉　金碧蓮　李茂之　王文祥　祁奎山　馬春甫　王文林　祁奎山　錢寶森　劉鍾林　王振銘　蔣少奎　慶頂珠

百壽圖　摘纓會　岳家莊　醉酒　法門寺　琵琶行　打麵缸　應天球　得意緣　投軍別窯　連升三級　遊龍戲鳳　汾河灣　穆柯寨　奇雙會　新安驛

性典

性典出世：道學先生大驚
性典出世：摩登青年大喜
性典出世：新婚夫妻開心
性典出世：老夫老妻開懷

日本醫學博士赤精誠內原著　唐眞如　范天磬合力迻譯

日本人心思纖巧。其青年男女之行爲。常多想入非非。對於閨房行樂。亦必別出心裁。令人咋舌。日本醫學界權威赤精誠內原博士。對於「性」之研究。馳譽世界。力主公開討論。既可增加人生興趣。且免釀成疾病。此書根據醫理。將「性」之種種。公佈說理。極其透澈。足爲青年模範。經我國醫學士范天磬先生文學家唐眞如先生。合力追譯。堪稱性學唯一名著。實爲不可多得之實用好書

本書不是小說　亦非醫書　是記載「性」之一切的專書
解放封建思想之巨索　撕破道學先生之面具
全一厚冊　內容豐富　特價一角　以求普遍
妙！妙！妙！一百妙字亦不足形容之妙處
上海四馬路中　百新書店發行

久咳易成癆
多咳則傷肺日久易成癆因癆而致命者不可勝數唯食治癆必愈之藥迄今外國醫藥先進尚無發明康拾年義務醫師發明之久咳丸經驗十年有服後確有奇效除咳之功力保肺防癆之特效經社會公認確爲本治咳癆病之特效藥君一試便知
每瓶一元二角
總發行所上海廣西路角　父子大藥廠
世界各埠均有出售

端節禮品請採用成都商店之銀耳
銀耳鉅商創辦　南京路冠生園對面
高尚雅緻，必爲受者所歡迎
開幕大減價　銀耳參燕九折
展期七天
（購貨五元以上即有紀念品贈送）
本店銀耳　純粹川產　不蘸硫磺　保證退換

黃金大戲院
今日夜戲
劉奎官　張德祿　劉文魁　呂慧君　麒麟童　呂月樵　趙如泉　小楊月樓　韓金奎　麒麟童　小楊月樓　楊寶山　王吉芳
蘆花蕩　白馬坡　春香鬧學　投軍別窯　石頭人招親　全本北漢王

大鑫記舞台
（今日夜戲）（九本）
西遊記

共樂記舞台
地址：愛多亞路大世界東首
定座電話四八〇八八　帳房電話八五八八九
（今日日戲）全部白蛇傳
（今日夜戲）第五集　火燒紅蓮寺

慈谿張嘯林先生六秩大慶紀念專刊

段祺瑞題

紀念定戶　本報爲張嘯林先生壽誕特刊○徵求紀念定戶五千份○凡在紀念期

內閲向本報訂閲○六個月者○紙收半價一元五角○全年二元八角○郵費在內○郵票通用○

張壽筵開記

芸芸

轟動數月之張嘯林先生六十壽辰○昨日巳屆暖壽之期矣○一時海格路上○冠蓋雲集○冷落甚久之大滬花園○伙張先生之屋輝○車水馬龍○實極一時之盛奏○記者五時入場○已佳賓滿座○紛至沓來○第一第二兩平劇場○正鼓樂喧天○奏九如之章矣○大滬花園○壽氣勃勃○由頂至踵○若換身新裝然者○前門紮大綵樓一○巍峨連雲○直入表裏○入門至禮堂○甬道蜿蜒甚長○皆以各界所贈送之綢質壽幛作蔽○紅日高張○映入眼簾○其不令人欣然者幾希○門前置音樂亭一○簽名簿若干○入場者先履此手續○始行入場○至第二甬道口○又有樂喬○佳賓入場○即奏清平之樂○置身其地者○幾疑入南極壽府○正當蟠桃之會而來也○禮堂設壽堂之中央○第一劇場與之望衡對宇○氣概凌霄○是地男女賓分地而坐○台中留數行○蓋張府家屬席也○五時餘○貴賓紛至○壽翁暨其公子法堯博士○招待黨政社會聞人○與不盡禮如儀○禮堂中有觀禮席○男左女右○亦有別於秩序也○七時許行暖壽禮○音樂鳴後○來賓多集禮堂側○俾觀禮焉○○

禮堂前有燭台五○高若丈許○香塔一具○亦具奇觀○奏樂後○即由聞人某氏代爲燃點○一時燈燭齊明○蔚爲大觀○壽翁受賀後○來賓中皆魚貫而前○依次致賀○街部中人○若荀慧生○尚小雲○馬連良○李萬春○馬富祿等皆依序而進○坤伶章遏雲○新艷秋華慧麟及連良之夫人陳一梅女士○亦往致賀○行禮畢○○壽筵開矣○是日也○雖梅雨時降○然所到之賓客○仍不下數千人○開筵之際○一二兩劇場○路集休息片刻○正此時也○海上聞人多歸然莅止○担任招待之褚民誼先生○更忙碌不堪○入席未幾○第一劇場○場面上矣○後台諸君○以此時貴賓滿座○乃由連良主持○上加官一○下後○褚先生之草橋關一場○

◀正在途中之名伶程繼先便裝照▶

按：戲碼本爲郭偷偷君之路遙知馬力○○嗣因郭君隔場未到○故由吳君加演梅龍鎮（一金〃霖君）鄒應龍（一吳老甫君（歲寯）開山王府○小蓋叫天（李存孝）雅觀樓○郭偷偷君（路遙）路知馬力○錢志翔君（

昨日壽戲補正

劇務員

昨日爲張府壽戲第一日○劇場分爲第一第二○第一劇場在壽堂正面○第二劇場設于側面○（即大滬中灘原址○）下午二時同時開鑼○第一劇場開鑼○吳老甫君（北斗）馬寶剛君（南斗）百壽全圖○次爲魏梅章君（伍員）浣紗計○謝文蔡君（高登）踰陽樓○吳江楓君（正德帝）馬麗雲（鳳姐）合演梅龍鎮○（後天霸）林海居士（前天霸）俠義結交○時七時○舉行暖壽○休息廿分鐘○馬連良跳加官○要天居上（姚期（魏梅章君（劉秀）威鎮（草橋○李萬春（馬超）毛慶來）張飛）兩將軍○李桂（按：此戲碼本由李桂春演精忠報國○因第二劇場舞臺較小○不夠開打○故而李萬春與李桂春對調）荀慧生（何玉鳳）金仲仁（安驥）芙蓉草（張金鳳）馬富祿（賽西施）蔣少奎（大和尚）全演十三妹○（悅來店○能仁寺）李吉瑞（後辭仁貴）尤菊孫君（前辭仁貴）王益芳（安殿寶）劉君麟（周青）跨海征東（挑安殿寶）大軸爲尚小雲（孟月華）馬連良（王有道）葉盛蘭（柳生春）芙蓉草（王淑英）馬富祿（德祿）張少泉（孟母）張桂芬（中崙）王榮森（孟又）合演全本御碑亭（金榜樂○大團圓）第二劇場第一齣班串大官賜福金玉滿堂（員外）餉爲俞贊谷君（白）行善得子○次爲趙培鑫君（陳宮）張哲生君（曹操）汪其俊君（呂伯奢）陳宮計○章耀泉君（尹亮）花胡蝶○黃楚寶君（張倉）盜宗卷○周信芳臨場未到○順由（小翠花）（楊玉環）金仲仁（裴力士）馬富祿（高力士）合演貴妃醉酒○新艷秋（蘇三）蘇三起解畢○時已七時○舉行暖壽○開設筵席○休息片時○繼續跳加官○周信芳（蕭何）月下追韓信○李桂春（岳飛）張砆芬（岳母）精忠報國（此戲日原爲李桂春之兩將軍○原因見前）章遏雲（柳迎春）王又宸（薛仁貴）丁山打雁○壓軸爲譚富英（黃忠）老將得勝○大軸爲張慰君（李趙沖）荀慧生（桂枝）全本販馬記（三拉團圓）○戲畢歸來○已鳴二下矣○回憶今日之盛會○實爲余生平弟一次所僅見○爰濡筆記之○藉誌鴻爪○

翠花上場誌盛

歎鼻佛

居今日而論花衫○于連泉（小翠花）迨其中之傑出也○翠花富連成弟子○亦富連成花旦造就最高之一人○近數年來○坤伶崛起○男伶而習花衫者○已逐漸減少○翠花以魯殿靈光之尊○維持壇坫○其受人擁戴○固非偶然矣○張府堂會中○翠花初以私事務之羈○未能分身○終且於前日趕乘平滬車於昨日至滬○午後即在第二劇場上演其生平拿手貴妃醉酒○戲碼初排在周信芳等後○嗣以楚寶後○信芳終未至○翠花乃上場○與配裴高二卿者○一爲金仲仁○一爲馬富祿○故于未上場○即令全場肅穆○翠花玉環○扮相不以其老而失嬌艷○仍不減當年○下腰等之掌聲如雷○秀珊謂其聲帶似失卻剛柔音○我意則不然○蓋花衫中年○嗓之潤殊無法彌補○然其受人歡迎則如故也○○

第二劇場班串

姚君喩君　厲慧森君　厲慧敏君　厲慧良君　陳慧斌君　王四華君　章耀泉君　章遏雲女士　韓金奎君　鄭永泉君　劉仲秋君　劉斌崑君　華慧麟女士　周五寶君　新艷秋女士　黃楚寶君　金仲仁君　荀慧生君　馬富祿君　譚富英君　尚小雲君　金少山君　王又宸君　金少山君　葉盛蘭君　馬連良君　周信芳君　馬富祿君　蔣少奎君

八仙上壽　滿堂全紅　女起解　小法門寺　更新舞台全體坤伶串演　趙家樓　春香鬧學　智取北湖州　羣臣大宴　鳳陽花鼓　寶蓮燈　大文章會　徐楊進宮　三本金錢豹

羣英大會：蔣幹過江　彈琴舞劍　草船借箭　關澤下書　趙雲迎接　羣英大會　子翼盜書　觀風得病　孔明借風　箭射蓬案

張中忙忙馬良子劇
壽大特之連分推照

梅蘭芳今晨乘機來滬

准十一時許抵埠稍事休息即登台

王閣

本報漢口總社來電：

此次張府壽誕○全國南北名伶來前祝嘏者○實屬空前之盛○萃一堂○眞可謂得未曾有○就中尤以四大名旦之『五花洞』一劇○更爲春明那府以後之第一度盛舉○但梅氏因在漢出演於光明大戲院○於二十日晚於金少山合演『霸王別姬』之後○乃擬於二十一日（昨日）晨乘中航公司飛機飛滬○頃據本報漢口總社昨日下午二時十五分來電云：『梅蘭芳因光明要求再演一日○故決明晨（二十二日即今日）乘中航機飛滬○參加張陳兩府堂會○』同時記者於張宅中探訪所得○該處亦接得同樣之電報○故各界爭相矚目之梅博士○已決可於今日上午十一時許抵滬○並聞梅氏抵滬後○稍事休息○即當出演云○○

日新月異

戲世界週歲紀念

荀慧生敬題

◀當今四大名旦之一花衫獨步名伶荀慧生之釵頭鳳劇照▶

不再得矣

紅蕉

名伶李吉瑞○黃派武生之中流砥柱也○生平以長靠戲○見重於時○故獨木關○遂成爲其絕藝○李老自謝絕粉墨○寄居沽上○雖不能云爲寓公○然承歡有人○亦差堪告慰者也○李老之意○本擬於去歲○南朝普陀○嗣滬上有聘其出演之說○乃謝絕南來○今番張嘯林先生之壽○李固情不可卻而來者○李老春秋已六十有八○以調攝得力○故之似四十許人○其精神之壯健○及其善於攝身之道○可見一斑矣○日昨李於張府中○露獨木關一劇○雖稍覺生疏○然典型猶存○一舉手一投足○即爲後學楷範○故是劇之上演○備覺轟動○剎聞李老在堂會後○即將去津○是後出演機會○不再得矣○當茲國劇人材凋零之際○以一楊小樓李吉瑞尚和玉之老○而易李萬春一人○材難材難○真令人不寒而慄也○

慈禧太后親書墨寶

蘭

此次張壽收禮部連日來所收到各方贈送前來之禮物○殊屬琳瑯滿目○美不勝收○除現金不計外○即名貴禮品一項○亦令人目不暇接○按在壽堂左方○悉爲名貴古玩及稀罕之珍品○右方悉爲金盾銀盾等物○

◎李萬春獻壽之珍禮◎　（福）（壽）條幅　珍貴禮品

一其壽字條幅○惟名伶李萬春所呈送之條幅一方○爲慈禧太后親筆所書之墨寶○茲誌其來歷於后○○以見一般：

當光緒巳亥年秋（一即一八九八年○迄今巳歷三十有八年○一適政變之後○慈禧於金風送暑之餘○日以練字爲事○時所書者以對聯條幅爲多○就中有親書『福壽』兩字之條幅一幀○即今日李萬春送張之珍品也○緣慈禧晚年對溥儀頗垂青○故賜其珍品極多○此物亦個中之一○五年前○萬春受聘哈爾濱大舞台時○曾由溥儀師傅載濤之介○往謁後○溥儀暢談之餘○無以爲贈○即選出此以誌紀念○數年來萬春什襲珍藏○未嘗或忘○此次特由春明趕來○即藉此獻壽○是誠禮品中不可多得之特殊珍品也○作者按：載濤爲溥儀之師傅○具有特殊之研究於戲劇○萬春之名劇『安天會』○即爲其所說者云○

第一劇場班串

天官賜福　富貴長春

得天居士　張慰如　尤菊蓀　趙培鑫　汪其俊　金元聲　俞雲谷　謝葆生　金元霖　孫蘭亭　吳老甫　小蓋叫天　姜老太太　朱堯文　沈衡逸　樂天居士　唐秉熙　吳桐初　邵景甫　朱如山　悅聲居士　張悶如　謝葆森　吳江楓　殷女士　王端璞　李桂春　徐美雲女士　章遏雲　尚小雲　荀慧生　新艷秋女士　李萬春　張少泉　馬富祿　小翠花　梅蘭芳　譚富英　金少山　金仲仁　韓金奎

八百八年　三十六友　解珠寶　大白水灘　扶琴退兵　大水濂洞　獻地圖　關公訓子　過江赴宴　賀后罵殿　九曲橋　四五花洞　林冲夜奔　雙姣奇緣

◀今日十一時可望抵埠之名伶梅蘭芳劇照▶

▲名伶尚小雲之卓文君劇照（者番以配角未帶、不克演出）▼

張壽職司台銜錄

各司其職有條不紊
拜壽來賓喜形于色

慈谿張嘯林先生花甲正慶○海格路大滬花園爲禮堂○先由籌備處主任杜月笙○副主任王曉籟○張穎發○主任千公鋪○起南一鋪○莊嚴茲處○將籌備全體職員名銜探錄于后○○主席團爲虞洽卿○黃錦鏞○楊嘯天○錢新之○王曉籟○林康侯○俞佐庭○劉偉軍○俞葉封○杜月笙○總務組正主任俞葉封○副主任朱少屏○幹事羅鐵臣等十八人○招待組正主任褚民誼劉偉軍○副主任陳人鶴等百餘人○劇務組正主任王曉籟○副主任尤菊蓀○幹事孫蘭亭等約卅人○糾儀組正主任江幹廷○副主任高鑫寶○沈子雲等十餘人○會計庶務組正主任徐米丞○副主任朱少青○陸漢邦等三十餘人○陳設組正主任毛和源○文書組正主任邱訪陌○副主任鄭子褒○筵席組主任趙○生副主任張鳳樓○總幹事魏梅章等十餘人○臨時衛生處楊鐘甫等三人○臨時消防隊隊長徐夢壽等○女賓招待俞子英等○尚有掌禮簿○付車力○車飯處○簽名處等各有專員分任職司○總之○各司其職○井井有條○拜壽來賓○無不喜形於色○其辦事之週到可謂至矣○

芸芸

黃金榮設筵勞軍

王

當代名伶李萬春連良等○此次來滬爲張嘯翁稱觴祝壽○實爲空前僅見之偉大盛會○同時海上聞人○亦不乏爲之洗塵祖餞者○頃據記者探悉○黃金榮先生特定於禹曆五月初六日設筵歡宴李等○一時觥籌交錯○其賓主盡歡之盛況○當可想見也○爰據所知○頗誌之以供先覩云爾○同時並聞繼黃氏之後而設筵歡宴者大有人在云○

兩佳劇

□丈人與婿對調□

昨爲張府暖壽之夕○李桂春（小達子）原在第一劇場演精忠保國○其快婿李萬春演兩將軍○係在第二劇場○萬春以第二劇場舞台較窄○頗感英雄無用武之地○故臨時改在第一劇場演出○與其丈人李桂春互相對調○按此類事件○在前此各堂會中○殊不多見○是亦爲張府壽戲中之一段名貴之佳話也云○

于連泉昨午蒞滬

香

▲寓大中華准今日登台爲張稱觴▼

全國南北名伶○此次有不遠數千里趕來滬濱○爲張嘯翁稱觴祝嘏者○至昨日清晨七時一刻○尚有當代名花旦于連泉（小翠花）及名鬚生黃楚寶兩人○相偕乘平滬通車趕來海上○爲張稱觴○彼兩人抵滬後○即同寓於大中華飯店○准於今日登台○其熱烈盛情○殊角足多者○按于於月前隨馬連良在滬出演於新光大戲院時○因其藝術之過人○頗爲海上人士所熱烈歡迎○自匆匆北去後○實予人以不盡之週憶與緬想○今竟得再度來滬登場祝嘏○海上人士○畢竟眼福不淺也○至黃楚寶○則爲前次隨尚小雲去漢之人○特殊歡迎之名角○其後赴長沙○開封濟南各地○莫不所至有聲○其藝之絕妙○亦早爲世人所公認○此次尚得與海上人士相見於紅氍毹上○誠彌足珍視者也○且彼兩人返平皆爲時匪幾云○